



Molina Dual Options Cal MediConnect

Medicare-Medicaid Plan

2021 | Краткий обзор льгот

California H8677-002

Обслуживаемый округ Los Angeles

Введение

В настоящем документе представлен краткий обзор страховых покрытий и медицинских услуг в рамках плана Molina Dual Options. В нем содержатся ответы на часто задаваемые вопросы, важная контактная информация, обзор предлагаемых страховых покрытий и услуг, а также информация о ваших правах как участника плана Molina Dual Options. Основные термины и их определения перечислены в алфавитном порядке в последней главе *Справочника участника*.

Содержание

A. Отказ от ответственности	2
B. Часто задаваемые вопросы	4
C. Обзор услуг	9
D. Услуги, на которые распространяется страховое покрытие вне рамок плана Molina Dual Options	26
E. Услуги, на которые не распространяется страховое покрытие планов Molina Dual Options, Medicare и Medi-Cal	27
F. Ваши права как участника плана страхования	28
G. Как подать жалобу или обжаловать отказ в предоставлении услуги	30
H. Что делать, если вы подозреваете мошенничество	30



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

А. Отказ от ответственности



Это обзор медицинских услуг, покрываемых планом Molina Dual Options Medicare-Medicaid на 2021 год. Это только краткий обзор информации. Полный список льгот см. в Справочнике участника.

- ❖ Справочник участника программы на 2021 год станет доступен к 15 октября. Актуальная редакция Справочника участника на 2021 год всегда доступна на веб-сайте компании www.MolinaHealthcare.com/Duals. Вы также можете позвонить в Отдел обслуживания участников программы страхования по номеру (855) 665-4627, телетайп: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени, чтобы попросить прислать вам Справочник участника на 2021 год.
- ❖ План Molina Dual Options Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid) представляет собой план медицинского страхования, объединяющий программы Medicare и Medi-Cal, что позволяет участникам получить преимущества обеих программ одновременно. Он предназначен для людей, которые являются участниками как программы Medicare, так и программы Medi-Cal.
- ❖ План Molina Dual Options позволяет получать услуги Medicare и Medi-Cal в одном плане медицинского страхования. Координатор медицинских услуг плана Molina Dual Options поможет управлять вашими потребностями в медицинском обслуживании.
- ❖ Данный список не является исчерпывающим. Данная информация о льготах представляет собой краткую сводную информацию, а не полное описание услуг. Для получения дополнительной информации см. *Справочник участника*.
- ❖ Компания Molina Healthcare соблюдает требования федерального законодательства о гражданских правах и не допускает дискриминации на основании таких признаков, как расовая и этническая принадлежность, национальное происхождение, религия, гендерная принадлежность, пол, возраст, психическая или физическая недееспособность, состояние здоровья, факт получения медицинской помощи, подача жалоб в прошлом, история болезни, генетическая информация, доказательство страховой приемлемости, географическое местонахождение.
- ❖ ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call (855) 665-4627, TTY: 711, Monday - Friday, 8 a.m. to 8 p.m., local time. The call is free.
- ❖ ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al (855) 665-4627, servicio TTY al 711, de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 8:00 p. m., hora local. La llamada es gratuita.
- ❖ CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-855-665-4627 (TTY: 711).



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, TTY: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Краткий обзор льгот

- ❖ PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-855-665-4627 (TTY: 711).
- ❖ انتباه: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، نوفر لك خدمات المساعدة اللغوية المجانية. اتصل على 735-5604 (855)، لمستخدمي أجهزة الهاتف النصية / أجهزة اتصالات المعاقين: 711، من الاثنين إلى الجمعة، من 8 صباحًا إلى 8 مساءً، بالتوقيت الشرقي. هذه المكالمات مجانية.
- ❖ 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電1-855-665-4627 (TTY: 711)。
- ❖ 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-855-665-4627 (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오.
- ❖ ВНИМАНИЕ! Если вы говорите на русском языке, то вы можете воспользоваться услугами переводчика бесплатно. Звоните 1-855-665-4627 (телетайп: 711).
- ❖ توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 1-855-665-4627 (TTY: 711) تماس بگیرید.
- ❖ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Ձանգահարե՛ք 1-855-665-4627 (TTY (հեռախոս)՝ 711):
- ❖ ប្រយ័ត្ន: បើសិនអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ សេវាជំនួយផ្នែកភាសាដោយមិនគិតថ្លៃល គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ចូរទូរស័ព្ទ 1-855-665-4627 (TTY: 711)
- ❖ Вы можете бесплатно получить этот документ в других форматах, включая шрифт Брайля, крупный шрифт и аудиоформат. Звоните (855) 665-4627, телетайп: 711, с понедельника по пятницу, с 8 a.m. до 8 p.m. по местному времени. Звонок бесплатный.
- ❖ Вы можете попросить о том, чтобы мы всегда отправляли вам информацию на выбранном языке или в нужном формате. Это называется «постоянный запрос». Мы внесем такой постоянный запрос в систему, поэтому вам не придется делать отдельные запросы каждый раз, когда мы отправляем вам информацию. Чтобы получить этот документ на языке, отличном от английского, позвоните по тел. (800) 541-5555, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 a.m. до 5 p.m. по местному времени, и попросите внести в свою карту предпочитаемый язык. Чтобы получить этот документ в другом формате, обратитесь в отдел обслуживания участников по тел. (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 a.m. до 8 p.m. по местному времени. Представитель компании поможет создать или изменить постоянный запрос. Также за помощью в работе с постоянными запросами можете обращаться к координатору медицинских услуг.
- ❖ Molina Dual Options соблюдает требования федерального законодательства о гражданских правах и не допускает дискриминации по расовой принадлежности, цвету кожи, национальности, возрасту, инвалидности или полу.

? Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 a.m. до 8 p.m. по местному времени. Звонок бесплатный. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

В. Часто задаваемые вопросы

В следующей таблице перечислены часто задаваемые вопросы.

Часто задаваемые вопросы	Ответы
Что такое план Cal MediConnect?	План MediConnect — это организация, включающая врачей, больницы, аптеки, специалистов по долгосрочному уходу и других поставщиков медицинских услуг. В ней также работают координаторы медицинских услуг, которые помогают вам вести работу со всеми специалистами и услугами. Все вместе они предоставляют вам необходимое обслуживание. Molina Dual Options (план Medicare-Medicaid) представляет собой план Cal MediConnect, в рамках которого участники программы могут получить услуги, покрываемые Medi-Cal и Medicare.
Какова роль координатора медицинских услуг Molina Dual Options?	Координатор медицинских услуг плана Molina Dual Options — это основное лицо, с которым вы будете контактировать. Этот человек помогает вести работу с поставщиками и услугами и гарантирует, что вы получите все необходимое.
Что такое долгосрочный уход и поддержка (Long-Term Services and Supports, LTSS)?	Долгосрочный уход и поддержка (LTSS) — это помощь людям, которые нуждаются в содействии при выполнении повседневных задач, например принятии ванны, одевании, приготовлении пищи и приеме лекарств. Большинство из этих услуг предоставляются на дому или по месту жительства, но могут предоставляться в реабилитационном центре или больнице. LTSS включают следующие программы: универсальная программа обслуживания пожилых людей (Multipurpose Senior Services Program, MSSP), программа обслуживания совершеннолетних по месту жительства (Community-Based Adult Services, CBAS) и программа долгосрочного предоставления квалифицированной помощи в учреждениях сестринского ухода (Nursing Facilities, NF).
Будете ли вы получать в рамках плана Molina Dual Options те же услуги Medicare и Medi-Cal, что и сейчас?	Вы будете получать большую часть положенных вам услуг Medicare и Medi-Cal непосредственно по плану Molina Dual Options. Вы будете работать с командой поставщиков медицинских услуг, которые помогут определить, какие услуги наилучшим образом удовлетворят ваши потребности. Это означает, что некоторые из услуг, которые вы получаете сейчас, могут измениться.



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Краткий обзор льгот

Часто задаваемые вопросы	Ответы
	<p>После вступления в программу Molina Dual Options вы и сотрудники, осуществляющие уход за вами, будете работать совместно, создавая план индивидуального ухода для поддержания вашего здоровья и удовлетворения потребностей, отражающих ваши личные предпочтения и цели. Кроме того, если вы принимаете рецептурные лекарства по части D программы Medicare, которые обычно не предоставляются в рамках плана Molina Dual Options, вы можете получить временное пополнение препарата, и мы поможем вам перейти на другой препарат или, в случае медицинской необходимости, получать ваш препарат в виде исключения в рамках плана Molina Dual Options.</p>
<p>Можете ли вы посещать тех же врачей, что и сейчас? (продолжение см. на следующей странице)</p> <p>Можете ли вы посещать тех же врачей, что и сейчас? (продолжение)</p>	<p>Зачастую это так. Если ваши поставщики (в том числе врачи и аптеки) работают с Molina Dual Options и имеют контракт с нами, вы можете продолжать посещать их.</p> <ul style="list-style-type: none">• Поставщики, которые имеют соглашение с нами, находятся «в пределах сети». Вы должны использовать поставщиков сети Molina Dual Options.• Если вам нужна срочная или неотложная медицинская помощь или услуги диализа вне зоны обслуживания, вы можете обратиться к поставщикам, не входящим в план Molina Dual Options. Чтобы узнать, входит ли ваш врач в сеть плана, позвоните в Отдел обслуживания клиентов или прочтите <i>Справочник поставщиков медицинских услуг и аптек Molina Dual Options</i>. Если вы не знакомы с Molina Dual Options, мы вместе с вами разработаем индивидуальный план обслуживания в соответствии с вашими потребностями. Вы можете продолжать посещать врачей, которых вы посещаете в настоящее время, в течение еще 12 месяцев.
<p>Что произойдет, если вам потребуется услуга, которую не может оказать никто в сети Molina Dual Options?</p>	<p>Большинство услуг будет оказываться поставщиками нашей сети. Если вам нужна услуга, которая не может быть оказана в рамках нашей сети, Molina Dual Options компенсирует ее стоимость у поставщика, не входящего в сеть.</p>
<p>Где доступен план Molina Dual Options?</p>	<p>Зона обслуживания по этому плану включает: округ Los Angeles, штат Калифорния. Для присоединения к плану вы должны проживать в этом районе.</p>

? Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Краткий обзор льгот

Часто задаваемые вопросы	Ответы
Необходимо ли выплачивать ежемесячную сумму (также называемую страховым взносом) в рамках плана Molina Dual Options?	Вы не будете выплачивать какие-либо ежемесячные страховые взносы в плане Molina Dual Options для медицинского страхования.
Что такое предварительное разрешение?	<p>Предварительное разрешение означает, что вы должны получить одобрение от Molina Dual Options до того, как вы сможете получить конкретные услуги или лекарства или обратиться к поставщику вне сети. Если вы не получите одобрение, Molina Dual Options не сможет покрыть услугу или лекарство.</p> <p>Если вам нужна срочная или неотложная медицинская помощь или услуги диализа вне зоны обслуживания плана, вам не нужно получать предварительное одобрение. Molina Dual Options может предоставить список услуг или процедур, которые требуют получения предварительного разрешения от Molina Dual Options до оказания услуги.</p> <p>Для получения дополнительной информации о предварительном разрешении см. раздел 3 <i>Справочника участника</i>. Чтобы узнать, какие услуги требуют предварительного разрешения, см. таблицу услуг в разделе D главы 4 <i>Справочника участника</i>.</p>
Что такое направление? (продолжение см. на следующей странице)	Направление означает, что вам нужно получить одобрение своего основного лечащего врача (primary care provider, PCP), прежде чем обратиться к врачу, не являющемуся вашим PCP, или воспользоваться услугами других поставщиков в сети плана. Если вы не получите одобрения, Molina Dual Options может не покрыть эти услуги. Для обращения к некоторым специалистам, например к специалистам в области женского здоровья, получать направление не нужно.
Что такое направление? (продолжение)	
Куда обращаться, если возникнут вопросы или потребуется помощь?	Если у вас возникнут вопросы общего характера или вопросы о плане, услугах, зоне обслуживания, процедуре выставления счетов или карте участника



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: **Краткий обзор льгот**

Часто задаваемые вопросы	Ответы
	<p>программы страхования, обращайтесь в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina Dual Options.</p> <p>ЗВОНИТЕ ПО НОМЕРУ (855) 665-4627 Звонки на этот номер бесплатные. С понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. В праздничные дни, после окончания рабочего времени, а также по субботам и воскресеньям доступны вспомогательные технологии, в том числе самообслуживание и голосовая почта. Отдел обслуживания клиентов также предлагает бесплатные услуги устного переводчика для тех, кто не говорит по-английски.</p> <p>TTY 711 Звонки на этот номер бесплатные. С понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени.</p> <p>Если у вас есть вопросы о состоянии вашего здоровья, звоните в справочную службу медсестер.</p> <p>ЗВОНИТЕ ПО НОМЕРУ (888) 275-8750 Звонки на этот номер бесплатные. Круглосуточно, без выходных. Справочная служба медсестер также предоставляет бесплатные услуги устного переводчика для тех, кто не говорит по-английски.</p> <p>TTY 711 Звонки на этот номер бесплатные. Круглосуточно, без выходных.</p>



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, TTY: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: **Краткий обзор льгот**

Часто задаваемые вопросы	Ответы
	<p data-bbox="747 245 1992 315">Если вам нужна скорая психологическая помощь, звоните в справочную службу медсестер.</p> <p data-bbox="772 329 1992 548">ЗВОНИТЕ ПО НОМЕРУ (888) 275-8750 Звонки на этот номер бесплатные. Круглосуточно, без выходных. Справочная служба медсестер также предоставляет бесплатные услуги переводчика для тех, кто не говорит по-английски.</p> <p data-bbox="772 558 1992 667">TTY 711 Звонки на этот номер бесплатные. Круглосуточно, без выходных.</p>



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, TTY: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Краткий обзор льгот

С. Обзор услуг

В таблице ниже представлен краткий обзор льгот, которые вам могут понадобиться, ваших расходов и правил страхового покрытия.

Потребность в медицинской помощи или болезнь	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на поставщиков в пределах сети	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
Необходимо обратиться к врачу	Визит к врачу для лечения травмы или болезни	0 \$	
	Оздоровительные визиты, например физиотерапия	0 \$	Ежегодная проверка состояния здоровья каждые 12 месяцев.
	Транспортировка до кабинета врача	0 \$	В рамках страхового покрытия MediCal у вас будет доступ к неограниченному числу поездок в оба конца на немедицинском транспорте.
	Уход, оказываемый специалистом	0 \$	
	Меры профилактики заболеваний, например прививки от гриппа	0 \$	
	Профилактический визит «Добро пожаловать в Medicare!» (только один раз)	0 \$	
Необходима лабораторная диагностика	Лабораторные анализы, например анализ крови	0 \$	Могут применяться правила выдачи разрешений. Генетические лабораторные анализы требуют предварительного разрешения. Амбулаторные лабораторные исследования не требуют предварительного разрешения.



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или болезнь	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на поставщиков в пределах сети	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
	Рентгенография или другие изображения, например томография	0 \$	Могут применяться правила выдачи разрешений. Амбулаторные рентгенологические исследования не требуют предварительного разрешения.
	Скрининговые тесты, например тесты для проверки на наличие рака	0 \$	Могут применяться правила выдачи разрешений.
<p>Необходимы лекарственные препараты для лечения заболевания или состояния (продолжение см. на следующей странице)</p> <p>Необходимы лекарственные препараты для лечения заболевания или состояния (продолжение)</p>	Непатентованные лекарственные средства (без торгового наименования)	0 \$ за 31-дневный запас	Возможны ограничения на обеспечиваемые виды лекарств. Дополнительная информация представлена в <i>Списке покрываемых лекарственных препаратов</i> (Списке лекарств) плана Molina Dual Options. Вы можете бесплатно получить 90-дневный запас лекарственных препаратов в розничной аптеке или заказать его в аптеке, рассылающей лекарства по почте. Компания, обслуживающая план страхования, может попросить вас использовать один препарат для лечения вашего состояния, прежде чем предоставить покрытие другого препарата для лечения данного состояния.



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или болезнь	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на поставщиков в пределах сети	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
<p>Необходимы лекарственные препараты для лечения заболевания или состояния (продолжение)</p>			<p>Существует ряд лекарственных препаратов, которые могут быть предоставлены только в количестве, не превышающем 31-дневный запас.</p> <p>На некоторые лекарственные препараты распространяются ограничения по количеству. Прежде чем выписать определенные лекарственные препараты, ваш поставщик медицинских услуг должен получить предварительное разрешение у Molina Dual Options.</p>
	<p>Патентованные лекарственные препараты</p>	<p>0 \$ за 31-дневный запас</p>	<p>Возможны ограничения на обеспечиваемые виды лекарств. Дополнительная информация представлена в <i>Списке покрываемых лекарственных препаратов</i> (Списке лекарств) плана Molina Dual Options.</p> <p>Вы можете бесплатно получить 90-дневный запас лекарственных препаратов в розничной аптеке или заказать его в аптеке, рассылающей лекарства по почте.</p>



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или болезнь	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на поставщиков в пределах сети	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
<p>Необходимы лекарственные препараты для лечения заболевания или состояния (продолжение)</p>			<p>Компания, обслуживающая план страхования, может попросить вас использовать один препарат для лечения вашего состояния, прежде чем предоставить покрытие другого препарата для лечения данного состояния.</p> <p>Существует ряд лекарственных препаратов, которые могут быть предоставлены только в количестве, не превышающем 31-дневный запас.</p> <p>На некоторые лекарственные препараты распространяются ограничения по количеству.</p> <p>Прежде чем выписать определенные лекарственные препараты, ваш поставщик медицинских услуг должен получить предварительное разрешение у Molina Dual Options.</p>
	<p>Безрецептурные товары (over-the-counter, OTC)</p>	<p>0 \$</p>	<p>Возможны ограничения на обеспечиваемые виды лекарств. Дополнительная информация представлена в Списке покрываемых лекарственных</p>



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или болезнь	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на поставщиков в пределах сети	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
			<p>препаратов (Списке лекарств) плана Molina Dual Options.</p> <p>Страховое покрытие распространяется на безрецептурные товары, включая витамины, солнцезащитные средства, обезболивающие, лекарства от кашля/простуды, а также перевязочные материалы. Вы получаете 60 \$ каждые 3 месяца, которые можно истратить на приобретение утвержденных планом товаров. Ежеквартальная сумма, рассчитанная на данные траты, становится доступной в январе, апреле, июле и октябре. Любая неиспользованная сумма перейдет на следующие 3 месяца. К концу календарного года необходимо потратить всю сумму, в противном случае она сгорает.</p> <p>Чтобы получить товары, отпускаемые без рецепта, вам не требуется разрешение от врача.</p>



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или болезнь	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на поставщиков в пределах сети	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
	Лекарственные препараты, отпускаемые по рецепту, части B Medicare	0 \$	Лекарства части B включают препараты, выдаваемые врачом в его/ее кабинете, некоторые пероральные противораковые препараты, а также некоторые препараты, используемые в сочетании с определенным медицинским оборудованием. Дополнительная информация об этих лекарственных препаратах приведена в <i>Справочнике участника</i> . Могут применяться правила выдачи разрешений.
Необходимо лечение после инсульта или несчастного случая	Трудотерапия, физиотерапия или логопедия	0 \$	Могут применяться правила выдачи разрешений.
Необходима неотложная медицинская помощь	Услуги отделения неотложной помощи	0 \$	Вы можете получить покрываемую страховкой неотложную медицинскую помощь при первой необходимости по всей территории США без предварительного разрешения. Не обеспечивается за пределами США и их территориями (за исключением особых)



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или болезнь	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на поставщиков в пределах сети	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
			обстоятельств). Для получения подробной информации обратитесь в компанию, обслуживающую план страхования.
	Услуги скорой помощи	0 \$	При медицинской транспортировке в неотложных случаях требуется предварительное разрешение. Если услуги скорой помощи не являются неотложными, к ним могут применяться правила выдачи предварительных разрешений.
	Срочная медицинская помощь	0 \$	Вы можете получить срочную медицинскую помощь при первой необходимости по всей территории США без предварительного разрешения. Не обеспечивается за пределами США и их территориями (за исключением особых обстоятельств). Для получения подробной информации обратитесь в компанию, обслуживающую план страхования.
Необходимо стационарное лечение	Пребывание в стационаре	0 \$	Могут применяться правила выдачи разрешений.



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или болезнь	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на поставщиков в пределах сети	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
	Уход врача или хирурга	0 \$	Могут применяться правила выдачи разрешений.
Необходима помощь при выздоровлении или специальная медицинская помощь	Реабилитационные услуги	0 \$	Могут применяться правила выдачи разрешений.
	Медицинское оборудование для ухода на дому	0 \$	Могут применяться правила выдачи разрешений.
	Квалифицированный сестринский уход	0 \$	Могут применяться правила выдачи разрешений. Количество дней каждого пребывания в учреждении квалифицированного сестринского ухода, покрываемое планом, не ограничено. Предварительная госпитализация не требуется.
Необходимо лечение глаз	Проверка зрения	0 \$	До 1 плановой проверки зрения в год.
	Очки или контактные линзы	0 \$	Предельная сумма на дополнительные очки, покрываемая планом, — 100 \$ каждые два года.
Необходимо лечение или коррекция слуха	Скрининговые проверки слуха	0 \$	1 плановая проверка слуха ежегодно
	Слуховые аппараты	0 \$	1 подгонка/осмотр слухового аппарата раз в 2 года.



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или болезнь	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на поставщиков в пределах сети	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
			Предельная сумма на слуховые аппараты, покрываемая планом, — 1510 \$ каждый год.
У вас хроническое заболевание, например диабет или сердечная недостаточность	Услуги медицинской помощи при вашем заболевании	0 \$	Обучение самостоятельному уходу при диабете
	Товары и услуги для диабетиков	0 \$	Средства контроля диабета Терапевтическая обувь или стельки Могут применяться правила выдачи разрешений.
У вас психическое заболевание	Психиатрическая или психологическая помощь	0 \$	Посещение амбулаторной групповой терапии. Посещение амбулаторной индивидуальной терапии.
У вас наркомания	Лечение расстройств, вызванных употреблением психотропных веществ	0 \$	Посещение амбулаторной групповой терапии. Посещение амбулаторной индивидуальной терапии.
Необходимы долгосрочные психиатрические услуги	Стационарное лечение для людей, нуждающихся в психиатрической помощи	0 \$	Могут применяться правила выдачи разрешений.
Необходимо медицинское оборудование длительного пользования (DME, durable medical equipment) (продолжение см. на следующей странице)	Инвалидные кресла	0 \$	Могут применяться правила выдачи разрешений.
	Небулайзеры	0 \$	Могут применяться правила выдачи разрешений.



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или болезнь	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на поставщиков в пределах сети	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
	костыли;	0 \$	Могут применяться правила выдачи разрешений.
	ходунки;	0 \$	Могут применяться правила выдачи разрешений.
	Оборудование и материалы для кислородной терапии	0 \$	Могут применяться правила выдачи разрешений.
Необходима помощь на дому (продолжение см. на следующей странице)	<p>Долгосрочный уход и поддержка (LTSS): Обслуживание совершеннолетних по месту жительства (Community Based Adult Services, CBAS).</p> <p>Программа обслуживания совершеннолетних по месту жительства (Community Based Adult Services, CBAS) — программа медицинских услуг, предоставляемых в дневное время по месту жительства, включающая оказание услуг пожилым людям и взрослым старше 18 лет с хроническими или острыми заболеваниями, психическими или когнитивными расстройствами и</p>	0 \$	<p>Вы должны соответствовать одной из следующих диагностических категорий:</p> <ul style="list-style-type: none"> • уровень ухода — NF-A или выше; • органическое поражение, или приобретенное повреждение головного мозга, или черепно-мозговая травма и (или) хроническое психическое заболевание; • болезнь Альцгеймера от умеренной до тяжелой стадии или другая деменция (5, 6 или 7 стадии);



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или болезнь	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на поставщиков в пределах сети	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
<p>Необходима помощь на дому (продолжение)</p>	<p>(или) инвалидностью, которым необходим уход в специальном учреждении.</p> <p>В центре CBAS вы можете получить следующие услуги.</p> <ul style="list-style-type: none"> • индивидуальное обследование; • услуги профессиональной медсестры; • физиотерапия, трудовая и логопедическая терапия; • услуги по поддержанию психического здоровья; • терапевтические процедуры; • социальные услуги; • личная гигиена; 		<ul style="list-style-type: none"> • умеренные когнитивные нарушения, в том числе умеренная стадия болезни Альцгеймера или другая деменция (4 стадии); • инвалидность вследствие порока развития; • наличие одного или нескольких хронических заболеваний или послеоперационного состояния, когнитивных или психических расстройств, при этом врач, медсестра/медбрат высшей квалификации или другой поставщик медицинских услуг в рамках своей компетенции запросил(-а) предоставление услуг по программе CBAS.



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или болезнь	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на поставщиков в пределах сети	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
<p>Необходима помощь на дому (продолжение)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • питание; • консультации диетолога; • транспортировка от места жительства участника программы в центр CBAS и обратно; • дополнительные услуги (указанные в индивидуальном плане ухода за участником программы). 		<ul style="list-style-type: none"> • Необходимость надзора или помощи двух или более ассистентов для участника при следующих видах повседневной деятельности: купании, одевании, питании, пользовании туалетом, ходьбе, передвижении, приеме лекарственных препаратов и гигиене ИЛИ в одном из перечисленных выше видов повседневной деятельности и распоряжении денежными средствами, оценке ресурсов, приготовлении пищи, а также в транспортных услугах. <p>Могут применяться правила выдачи разрешений. Могут применяться правила выдачи направлений. Molina будет работать с вами, вашим врачом и местным центром CBAS, если вам понадобится эта услуга.</p>
	<p>Долгосрочный уход и поддержка (Long Term Services and Supports, LTSS):</p>	<p>0 \$</p>	<p>Вы можете участвовать в данной программе, если вам 65 лет или</p>



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или болезнь	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на поставщиков в пределах сети	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
	<p>Универсальная программа обслуживания пожилых людей (Multi-Purpose Senior Services Program, MSSP):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Курирование пациентов • Персональное медицинское обслуживание • Краткосрочный уход при временном отсутствии постоянного ухаживающего лица (в домашних условиях и вне дома) • Адаптация места проживания для обеспечения доступности • Помощь по дому / мелкий ремонт по дому и т. д. • Транспортировка • Услуги по уборке дома • Персональная система экстренного реагирования (PERS, Personal Emergency Response System) / Устройство для коммуникации 		<p>более, вы проживаете в пределах зоны обслуживания MSSP, укладываетесь в пределы ограничений затрат MSSP, соответствующих услугам координирования медицинской помощи, в настоящее время подходите для Medi-Cal и сертифицированы или можете быть сертифицированы для помещения в центр сестринского ухода. Эту сертификацию производят сотрудники центра MSSP, она основана на критериях Medi-Cal для предоставления места в учреждении.</p> <p>Molina будет работать с вами, вашим врачом и местным центром MSSP, если вам понадобится эта услуга.</p> <p>Могут применяться правила выдачи разрешений.</p>



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или болезнь	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на поставщиков в пределах сети	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
	<ul style="list-style-type: none"> Уход за совершеннолетними пациентами в дневное время / Центр поддержки / Медицинский уход Защитный надзор Услуги питания — централизованные /с доставкой на дом Социальная поддержка / психотерапия Помощь в распоряжении денежными средствами Услуги взаимодействия: перевод документации / услуги устного переводчика 		
	Медицинские услуги на дому	0 \$	Могут применяться правила выдачи разрешений.
Вам нужно место, чтобы жить с людьми, которые помогут вам	Долгосрочный уход и поддержка (LTSS): долгосрочный уход в центре сестринского ухода	0 \$	Могут применяться правила выдачи разрешений. Могут применяться правила выдачи направлений.



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или болезнь	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на поставщиков в пределах сети	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
	Уход в домах престарелых	0 \$	Могут применяться правила выдачи разрешений. Могут применяться правила выдачи направлений.
Дополнительные покрываемые планом страхования услуги (продолжение см. на следующей странице)	Иглоотерапия	Доплата 0 \$	Два амбулаторных сеанса иглоотерапии в течение одного календарного месяца
	Услуги лечения по выбору в рамках плана (Care Plan Optional, CPO)	0 \$	Услуги лечения по выбору в рамках плана (CPO) могут предоставляться в рамках индивидуального плана медицинского страхования. Воспользовавшись этими услугами, вы получите дополнительную помощь на дому, включая персональную систему экстренного реагирования и питание. Эти услуги помогают поддерживать независимый образ жизни, но не заменяют собой услуги по долгосрочному уходу и поддержке (LTSS), на которые вы имеете право в рамках плана Medi-Cal. Если вам необходима помощь или дополнительная информация об услугах лечения по выбору в рамках плана (CPO), обратитесь к
Дополнительные покрываемые планом страхования услуги (продолжение)			



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или болезнь	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на поставщиков в пределах сети	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
Дополнительные покрываемые планом страхования услуги (продолжение)			своему координатору медицинских услуг.
	Специальное питание	Доплата 0 \$	Для участников, соответствующих критериям, предусмотрено специальное питание до 56 блюд, которое будет доставляться вам в течение 4 недель, в зависимости от ваших потребностей. Могут применяться правила выдачи разрешений.
	Хоспис	Доплата 0 \$	Вы должны получать уход в хосписе, сертифицированном Medicare. Перед выбором хосписа следует проконсультироваться с представителем плана.
	Услуги мануального терапевта	Доплата 0 \$	
	Подиатрические услуги	Доплата 0 \$	
	Протезы	Доплата 0 \$	Доплата 0 \$ за: <ul style="list-style-type: none"> • Протезы. • Медицинские товары, связанные с протезированием, а также шины и другие устройства. Могут применяться правила выдачи разрешений.



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или болезнь	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на поставщиков в пределах сети	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
	Услуги по планированию семьи, включая следующее: Тесты на беременность Контроль рождаемости Стерилизация	Доплата 0 \$	За услуги по планированию семьи Вы можете обратиться к любому поставщику медицинских услуг, соответствующему критериям. Для получения этих услуг предварительное разрешение не требуется.



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Краткий обзор льгот

D. Услуги, на которые распространяется страховое покрытие вне рамок плана Molina Dual Options

Данный список не является исчерпывающим. Свяжитесь с Отделом обслуживания участников, чтобы узнать о других услугах, не покрываемых Molina Dual Options, но доступных в рамках программ Medicare или Medi-Cal.

Другие услуги, на которые распространяется страховое покрытие в рамках программ Medicare или Medi-Cal	Ваши затраты
Некоторые услуги хосписа	0 \$
Услуги по координации до перевода и после перевода в рамках программы California Community Transitions (CCT)	0 \$
Определенные стоматологические услуги, такие как рентген, чистка, пломбирование, чистка корневых каналов, удаление зубов, изготовление и установка коронок и протезов	С вас не взимается плата за услуги, покрываемые программой стоматологической помощи Medi-Cal Dental Program. Тем не менее, с вас может взиматься доля от суммы затрат, если это применимо. Вы должны сами оплачивать услуги, которые не покрываются вашим планом страхования и программой Medi-Cal Dental Program.
Покрываемые программой Medicare сеансы иглотерапии при хронических болях в пояснице	0 \$



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Краткий обзор льгот

Е. Услуги, на которые не распространяется страховое покрытие планов Molina Dual Options, Medicare и Medi-Cal

Данный список не является исчерпывающим. Позвоните в Отдел обслуживания участников, чтобы узнать о других исключенных услугах.

Услуги, на которые не распространяется страховое покрытие планов Molina Dual Options, Medicare или Medi-Cal	
Все услуги и/или товары, не являющиеся необходимыми с медицинской точки зрения.	Экспериментальные или исследуемые препараты, устройства или процедуры (без надлежащего согласования).
Пластическая хирургия, кроме случаев необходимости устранить последствия травм или физических увечий, возникших в связи с заболеванием.	Личные вещи в вашей палате в больнице или реабилитационном центре, например телефон или телевизор.
Спорт и физкультура в рамках школьного обучения или отдыха.	Заполнение форм, например инвалидности, WIC, DMV.
Обеспечение личного комфорта и предоставление предметов удобства.	Услуги за пределами США, за исключением услуг неотложной медицинской помощи с необходимостью госпитализации в Канаде или Мексике.
Плановое обрезание.	Услуги персональных медицинских сестер.
Одноместная палата в больнице, за исключением случаев, обусловленных медицинскими показаниями.	Услуги, предоставляемые ветеранам в учреждениях по делам ветеранов (Veterans Affairs, VA).



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Ф. Ваши права как участника плана страхования

Как участник Molina Dual Options вы имеете определенные права. Вы можете применять эти права без наложения взысканий. Вы также можете использовать эти права без потери права на медицинские услуги. Мы будем рассказывать вам о ваших правах по крайней мере раз в год. Для получения дополнительной информации о своих правах см. *Справочник участника*. Ваши права, в числе прочего, включают следующее.

- **Вы имеете право на уважение, справедливость и достоинство.** Сюда входят следующие права:
 - Получать предусмотренные планом услуги, вне зависимости от расовой, этнической принадлежности, национального происхождения, религии, пола, возраста, психической или физической инвалидности, половой ориентации, генетической информации, платежеспособности или способности говорить по-английски.
 - Получать информацию в другом формате (т.е. крупным шрифтом, шрифтом Брайля или в аудиоформате)
 - Право на свободу от любых форм ограничения свободы или изоляции
 - Не получать счета от сетевых поставщиков медицинских услуг
 - Право на полные и вежливые ответы на ваши вопросы и опасения
- **Вы имеете право на получение информации об оказываемом вам медицинском обслуживании.** К такой информации относятся сведения о лечении и вариантах лечения. Эта информация должна быть представлена в формате, который вы можете понять. Эти права включают получение следующей информации:
 - Описание услуг, которые мы обеспечиваем
 - Способ подключения услуги
 - Стоимость услуги
 - Имена поставщиков и координаторов медицинских услуг
- **Вы имеете право принимать решения о вашем лечении, включая отказ от лечения.** Сюда входят следующие права:
 - Выбрать основного лечащего врача (Primary Care Provider, PCP) и сменить основного лечащего врача в любое время в течение года
 - Посещать гинеколога без направления
 - Быстро получать предусмотренные планом услуги и лекарства
 - Знать обо всех вариантах лечения, независимо от их стоимости или покрытия страхованием
 - Отказаться от лечения, даже если ваш врач против этого
 - Прекратить прием лекарства
 - Запросить независимое заключение другого специалиста. Molina Dual Options оплатит ваш визит к другому специалисту для получения консультации.



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: **Краткий обзор льгот**

- Оформить и применить предварительное распоряжение, например завещание или доверенность на принятие решений о лечении
- **Вы имеете право на своевременный доступ к медицинской помощи без коммуникационных и физических препятствий.** Сюда входят следующие права:
 - Право своевременно получать медицинскую помощь
 - Право на вход и выход из офиса поставщика медицинских услуг. Это означает беспрепятственный доступ для людей с ограниченными возможностями в соответствии с Законом о защите прав граждан США с инвалидностью (Americans with Disabilities Act)
 - Право на получение услуг переводчика, который поможет вам общаться с врачами и компанией, обслуживающей ваш план страхования. Звоните (855) 665-4627, телетайп: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени, и мы вам поможем.
- **Вы имеете право при необходимости обращаться за неотложной и срочной помощью.** Вы имеете право:
 - На неотложную помощь круглосуточно и без выходных без предварительного одобрения в чрезвычайной ситуации
 - При необходимости посещать не представленного в сети поставщика услуг срочной или неотложной медицинской помощи
- **Вы имеете право на конфиденциальность и неприкосновенность частной жизни.** Сюда входят следующие права:
 - Право запрашивать и получать копию своей истории болезни в понятном для вас виде и запрашивать изменение или исправление истории болезни
 - Право на конфиденциальность личной медицинской информации
- **Вы имеете право подать жалобу по поводу обеспечиваемых услуг или медицинского обслуживания.** Сюда входят следующие права:
 - Право подать жалобу или претензию по нашей работе или работе наших поставщиков медицинских услуг в Департамент регулируемого медицинского обслуживания штата Калифорния (California Department of Managed Health Care, DMHC). В Департаменте регулируемого медицинского обслуживания (DMHC) имеется бесплатный номер телефона **(1-888-466-2219)** и телетайп **(1-877-688-9891)** для людей с нарушениями слуха и речи. На веб-сайте Департамента регулируемого медицинского обслуживания (DMHC) (www.hmohelp.ca.gov) доступны онлайн-формы подачи жалоб, формы заявления на проведение Независимой медицинской экспертизы (IMR) и инструкции по их заполнению. Вы также имеете право обжаловать определенные решения, принимаемые нами или нашими поставщиками медицинских услуг.
 - Право подать запрос на проведение Департаментом регулируемого медицинского обслуживания штата Калифорния (California Department of Managed Health Care) Независимой медицинской экспертизы в отношении услуг и товаров, покрываемых Medi-Cal и носящих медицинский характер

? Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: **Краткий обзор льгот**

- Право требовать проведения беспристрастного слушания в суде штата Калифорния
- Право получать подробное объяснение причин, по которым в услугах было отказано

Для получения дополнительной информации о своих правах см. *Справочник участника Molina Dual Options*. Если у вас есть вопросы, вы также можете позвонить в Отдел обслуживания участников Molina Dual Options.

G. Как подать жалобу или обжаловать отказ в предоставлении услуги

Если вы хотите подать жалобу или считаете, что какая-либо услуга должна быть покрыта планом Molina Dual Options, но получили отказ, позвоните в Molina Dual Options по номеру (855) 665-4627, телетайп: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Возможно, вы сможете обжаловать наше решение.

Для получения ответов на вопросы о претензиях и апелляциях см. главу 9 *Справочника участника Molina Dual Options*. Вы также можете позвонить в Отдел обслуживания участников Molina Dual Options.

Или вы можете написать в Molina Healthcare.

Attn: Grievance and Appeals
P.O. Box 22816
Long Beach, CA 90801-9977
ФАКС: 562-499-0610

H. Что делать, если вы подозреваете мошенничество

Большинство специалистов в области здравоохранения и организаций, которые предоставляют услуги, являются честными. К сожалению, некоторые из них могут быть нечестными.

Если вы считаете, что врач, больница или аптека нарушают какие-либо правила, обратитесь к нам.

- Звоните в наш Отдел обслуживания участников Molina Dual Options. Номера телефонов находятся на обложке этой сводки.
- Или звоните в Medicare по номеру 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Телефон для пользователей телетайпа (TTY): 1-877-486-2048. Вы можете звонить по этим телефонам бесплатно, круглосуточно и без выходных.

CAD02SBRU0920



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, TTY: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт www.MolinaHealthcare.com/Duals.

